

## PROGRAM NA HLAVNÍ SCÉNĚ

v Sebnitz



### sobota, 5. července 2014

- 10.00 – 18.00 Radio Dresden 103.5, moderuje Robert Drechsler
- 10.00 – 17.00 Prime Time
- 11.00 – 12.00 překvapení pro děti s Mikim
- 13.00 a 15.00 ARROWS Cheerleader – roztleskávačky

### neděle, 6. července 2014

- 10.00 – 18.00 Radio Dresden 103.5, moderuje Robert Drechsler
- 10.00 – 18.00 Old Boys
- 11.00 – 12.00 loutková show pro děti
- 12.00 – 13.00, Universal Druckluft Orchester
- 14.00 – 15.00 a
- 16.00 – 17.00

## PROGRAM NA HLAVNÍ SCÉNĚ

v Dolní Poustevně

### sobota, 5. července 2014

- 10.00 – 12.30 Grenzgänger – hudební vystoupení
- 12.30 – 13.00 Lizards – taneční vystoupení
- 13.00 – 13.50 Elvis Presley Revival Band
- 13.50 Pohádka o ztracených kolejkách Loutkový soubor Pomněnka Dolní Poustevna

## ATRAKCE

na nádraží v Sebnitz



- Stánek s informacemi o místní dopravě v regionu Oberelbe a o turistických cílech v Saském a Českém Švýcarsku; možnost zakoupení mimořádných jízdenek a suvenýrů
- Prezentace manufaktury Kunstblume Sebnitz a představení Květinové královny.
- Historický autobus Fleischer „Sebnitzská růže“
- Prodej speciální známky vydané u příležitosti propojení železnice nadací Stiftung Bahn Sozialwerk
- Výstava modelu železniční tratě „městský viadukt Sebnitz – wölmsdorfský viadukt“ spolu s nádražími v Dolní Poustevně a Sebnitz
- Aktivity pro nejmenší: modelování balonků, malování na obličej a velké dětské hřiště
- Vycházky s průvodcem pořádané spolkem IG Kohlmühle e. V.



Růžka ze Sebnitz



dětské líčení

## VYCHÁZKY S PRŮVODCEM

- **Sobota, 5. července** rodinné putování za pohádkou V 12.17 hodin začíná v Sebnitz putování za pohádkou určené rodinám a dětem starším šesti let. Výlet začíná jízdou Dráhou národního parku až ke Kohlmühle. Odtud se pokračuje pěšky na Raubschloss a dvěma tunely až k cíli, jímž je slavnost Pohádkové věže v Ulbersdorfu. V případě potřeby je možno vrátit se vlakem.
- **Neděle, 6. července** vycházka s průvodcem „Po stopách úzkorozchodné trati“ V 10.17 hodin se vydáte ze Sebnitz spolu se spolkem Schwarzbachbahnverein k nádraží Lohsdorf. Zpět se jede autobusem.
- V sobotu je mezi nádražím Ulbersdorf a místem pořádání slavnosti Pohádkové věže zajištěna kyvadlová doprava minibusem.

## MIMOŘÁDNĚ VYPRAVENÉ VLAKY

Ostsächsische Eisenbahnfreunde

**Členové spolku Ostsächsische Eisenbahnfreunde z Löbau** předvedou u příležitosti znovuobnovení tratě historický vlak Říšských drah. Přestavěné vagony s hnědými sedadly z umělé kůže byly na trati Sebnitztalbahn v provozu až do roku 1990. Na akci bude k vidění i diesellová lokomotiva řady V 100, vyrobená v roce 1971. V originálním jídelním voze Mitropa se budou během jízdy podávat speciality saské a české kuchyně.

**Pro rychlé přejezdy mezi Sebnitz a Dolní Poustevnou** slouží kyvadlová přeprava motorovým vozem BR 772 vyrobeným v roce 1965 firmou Waggonbau Bautzen. Vozidlo se představí v modernizované verzi z roku 1995 a je vybavené motorem MAN s hydraulickým přenosem výkonu zn. Voith.

## ANREISE PŘÍJEZD



### Anreise zum Bahnhof Sebnitz

Von Dresden / Pirna: S-Bahn S 1, Zug U 28, Bus 261  
Von Pirna: Zug SB 71 (über Neustadt / Sa.)  
Von Děčín: Zug U 28

### Příjezd na nádraží v Dolní Poustevně

z Rumburku: vlaky linky U 28  
z Krásné Lípy: vlaky linky U 27 / U 28



Blick in den Nationalpark / Pohled do národního parku

Blick zur Bastei / Pohled na Bastei

### Veranstalter / Pořadatel

Verkehrsverbund Oberelbe GmbH (VVO)  
InfoHotline 0351 / 852 65 55, www.vvo-online.de

### Mit freundlicher Unterstützung / Za podporu děkujeme

Große Kreisstadt Sebnitz, Stadt Dolní Poustevna / městům Sebnitz a Dolní Poustevna  
www.sebnitz.de, www.dolnipoustevna.cz

DB Regio AG (DB Regio)  
www.bahn.de

České Dráhy, a. s. (ČD)  
www.cd.cz

Ústecký kraj  
www.kr-ustecky.cz

Städtebahn Sachsen GmbH (SBS)  
www.staedtebahn-sachsen.de

OVPS – Oberelbische  
Verkehrsgesellschaft Pirna-Sebnitz mbH  
www.ovps.de

IG Kohlmühle e. V.  
www.ig-kohlmuehle.de

Hotel Steiger Sebnitzer Hof  
www.sebnitzer-hof.de

### Impressum / Tiráž

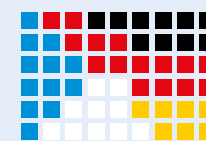
Herausgeber / Vydavatel Verkehrsverbund Oberelbe GmbH (VVO)  
Leipziger Straße 120, 01127 Dresden  
Tel. 0351 / 852 65 55, info@vvo-online.de  
www.vvo-online.de

Satz & Layout / Grafická úprava, sazba Heimrich & Hannot GmbH, D. Bentzin

Druck / Tisk flyeralarm

Fotos / Fotografie M. Bader, L. Neumann, M. Schmidt / VVO,  
J. Laštůvka, ARROWS Cheerleader, Stadt  
Sebnitz, M. Froß / SDG, J. Šťastný

Für die Richtigkeit der Angaben übernehmen wir keine Gewähr.  
Za správnost údajů neručíme.



## STRECKENFEST AUF DER NATIONALPARKBAHN

am 5./6. Juli 2014

## SLAVNOSTNÍ OTEVŘENÍ DRÁHY NÁRODNÍHO PARKU

ve dnech 5. a 6. července 2014

von Rumburk über Sebnitz und Bad Schandau bis Děčín  
z Rumburku přes Sebnitz a Bad Schandau do Děčína



## PROGRAMM PROGRAM

ČD České dráhy



DB Mobility Networks Logistics

VVO



## HERZLICH WILLKOMMEN

zur Einweihung  
der Nationalparkbahn

Mit der Einweihung der neuen Zugverbindung von Rumburk über Sebnitz, Bad Schandau nach Děčín am 4. Juli geht für die Sebnitzer und die Anwohner von Dolní Poustevna ein Wunsch in Erfüllung.

Die wieder aufgebaute Gleisverbindung zwischen Sebnitz und Dolní Poustevna bringt zwei Regionen enger zusammen und es entstehen neue Möglichkeiten für Wirtschaft und Tourismus, für Pendler und Ausflügler.

Erkunden Sie die Bahnstrecke am Eröffnungswochenende und feiern Sie mit uns das große Streckenfest. Neben den planmäßigen Zügen werden Sonderfahrten zwischen Sebnitz und Schluckenau sowie Pendelfahrten zwischen Sebnitz und Dolní Poustevna angeboten. Mehr Informationen finden Sie unter [www.vvo-online.de](http://www.vvo-online.de).

Wir wünschen Ihnen viel Freude und gute Fahrt.

### Veranstaltungszeiten

Sonnabend 10.00 – 18.00 Uhr  
Sonntag 10.00 – 18.00 Uhr

## BÜHNENPROGRAMM

in Sebnitz



### Sonnabend, 5. Juli 2014

10.00 – 18.00 Uhr Radio Dresden 103.5,  
Moderation Robert Drechsler  
10.00 – 17.00 Uhr Prime Time  
11.00 – 12.00 Uhr Kinderüberraschung mit Miki  
13.00 und 15.00 Uhr ARROWS Cheerleader

### Sonntag, 6. Juli 2014

10.00 – 18.00 Uhr Radio Dresden 103.5,  
Moderation Robert Drechsler  
10.00 – 18.00 Uhr Old Boys  
11.00 – 12.00 Uhr Die Zuselwusel-Kindershow  
12.00 – 13.00 Uhr, Universal Druckluft Orchester  
14.00 – 15.00 Uhr,  
16.00 – 17.00 Uhr

## BÜHNENPROGRAMM

in Dolní Poustevna

### Sonnabend, 5. Juli 2014

10.00 – 12.30 Grenzgänger – Musikband  
12.30 – 13.00 Lizards – Tanz-Performance  
13.00 – 13.50 Elvis Presley Revival Band  
13.50 „Geschichte von den verlorenen Schienen“ – Puppentheater

## ATTRAKTIONEN

am Bahnhof Sebnitz



- Informationsstand zum Nahverkehr in der Region Oberelbe und zum Tourismus in der Sächsischen und Böhmisches Schweiz; Sonderticket-Verkauf und Souvenirverkauf
- Präsentation der Kunstblume Sebnitz und des Sebnitzer Blumenmädchens
- Historischer Verkehr zum Anfassen: der Fleischer-Bus „Rose von Sebnitz“
- Verkauf der Sonderbriefmarke zum „Lückenschluss“ durch die Stiftung Bahn Sozialwerk
- Modellbahnschau der Eisenbahnstrecke „Stadviadukt Sebnitz – Wölmsdorfer Viadukt“ mit den Bahnhöfen Dolní Poustevna und Sebnitz
- Angebote für die Jüngsten: Ballonmodellage, Kinderschminken und großer Spielpark
- Geführte Wanderungen der IG Kohlmühle e. V.



Rose von Sebnitz

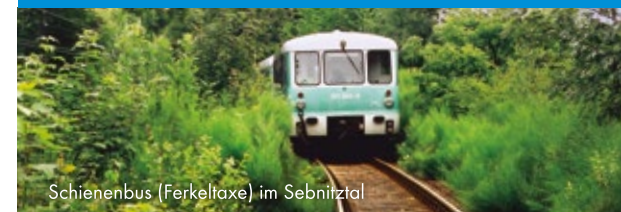


Kinderschminken

## GEFÜHRTE WANDERUNGEN

- **Samstag, 5. Juli** Familien-Märchenwanderung  
Um 12.17 Uhr startet in Sebnitz die Märchenwanderung für Familien und Kinder ab 6 Jahre. Die Tour beginnt mit einer Fahrt mit der Nationalparkbahn bis Kohlmühle. Von dort geht es zu Fuß zum Raubschloss, durch zwei Tunnel bis zum Ziel: dem Märchenturmfest in Ulbersdorf. Zurück geht es nach Bedarf mit der Bahn.
- **Sonntag, 6. Juli** Geführte Wanderung „Auf den Spuren der Schmalspurbahn“  
Ab 10.17 Uhr wandern Sie von Sebnitz mit dem Schwarzbachbahnverein zum Bahnhof Lohsdorf. Zurück geht es mit dem Bus.
- Am Samstag pendelt ein Shuttlebus vom Bahnhof Ulbersdorf zum Märchenturmfest.

## SONDERZÜGE Ostsächsische Eisenbahnfreunde



Schienenbus (Ferkeltaxe) im Sebnitztal

**Die Ostsächsischen Eisenbahnfreunde aus Löbau** setzen den historischen Reichsbahnzug zum Lückenschluss in Szene. Die Rekowagen mit braunen Kunstledersitzen waren auf der Sebnitztalbahn bis 1990 im Einsatz. Stillecht kommt eine Diesellok der Baureihe V100, Baujahr 1971 zum Einsatz. Im Original-Mitropa-Speisewagen werden während der Fahrt sächsische und böhmische Spezialitäten serviert.

**Für Schnupperfahrten zwischen Sebnitz und Dolní Poustevna** pendelt ein Schienenbus BR 772 aus dem Waggonbau Bautzen, Baujahr 1965. Das Fahrzeug präsentiert sich im Modernisierungszustand von 1995 mit MAN-Motor und Voith-Strömungsgetriebe.

## INFORMATIONEN

zum Tarif

**Am 5./6. Juli 2014 gibt es ein SonderTicket für Einzelpersonen zum Preis von 1 EUR/10 CZK.**

Das Ticket ist für eine Hin- und Rückfahrt auf der Strecke Rumburk – Sebnitz – Bad Schandau – Decin gültig.

**Das Ticket kann im Zug oder an diesen Verkaufsstellen erworben werden:**

- Tourist-Information Bad Schandau
  - Informationsstand des VVO am Bahnhof Sebnitz
  - Bahnhöfe Děčín, Rumburk, Šluknov
- Mehr Informationen unter: [www.vvo-online.de](http://www.vvo-online.de)

## INFORMACE

o tarifech

**Ve dnech 5. a 6. července 2014 platí zvláštní jízdenka v ceně 1 EUR / 10 Kč.**

Jízdenka je platná pro jednu cestu tam a zpět na trase Rumburk – Sebnitz – Bad Schandau – Děčín.

**Jízdenku si můžete opatřit přímo ve vlaku nebo na následujících prodejních místech:**

- Tourist-Information Bad Schandau
- Informační stánek VVO u nádraží v Sebnitz
- Nádraží v Děčíně, Rumburku, Šluknově



Více informací najdete na: [www.cd.cz](http://www.cd.cz).

## SRDEČNĚ VÁS VÍTÁME NA

Slavnostním zahájení provozu  
Dráhy národního parku

Slavnostním zahájením provozu nového vlakového spojení z Rumburku přes Sebnitz a Bad Schandau do Děčína uskutečněným 4. července se obyvatelům měst Sebnitz a Dolní Poustevna splní sen.

Znovuobnovená železniční trať mezi městy Sebnitz a Dolní Poustevna ještě více sblíží dva sousední regiony a zároveň vytváří nové příležitosti pro rozvoj ekonomiky, turismu, pro výletníky i lidi cestující za prací. Seznamte se v průběhu víkendových oslav s tratí samotnou a oslavte spolu s námi její znovuoctvení.

Spolu s vlaky uvedenými v jízdním řádu vám nabízíme i mimořádné spoje mezi městy Sebnitz a Šluknov a také kyvadlovou dopravu mezi Sebnitz a Dolní Poustevnou. Více informací najdete na [www.cd.cz](http://www.cd.cz).

Přejeme vám dobrou zábavu a šťastnou cestu.

### Hlavní program

sobota 10.00 – 18.00  
neděle 10.00 – 18.00



Výhled z Bastei na údolí Labe